

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 10 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9476

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Estranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, MARTES 22 DE ENERO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Inquietud en los centros diplomáticos

### ¿España no irá a la guerra?

Hay la posibilidad de que se haga un nuevo contrato naval entre las tres potencias para salvar la moral del Japón, que sólo quiere armarse «moralmente» satisfaciendo los deseos de su pueblo que reclama con manifestaciones tumultuosas la igualdad de flota bélica en el Pacífico.

Esta posibilidad de trato que ya se ha iniciado por haberlo aceptado en principio Inglaterra ha conmovido un poco a Norteamérica y a las demás naciones potentes como Francia e Italia, que tienen derechos de privilegio en las concesiones que puedan lograrse por deliberación de la Sociedad de Naciones.

Norteamérica ha resuelto «a priori» armarse en el Pacífico construyendo maletines y botando al mar 24 grandes buques de guerra. Le preocupa la «defensa» de Gawal, Pearl Harbour y Honolulu. En el programa propuesto por el departamento de Marina de los Estados Unidos se consignan varios millones de dólares para estas obras. Un millón ochocientos mil dólares han sido ya desembolsados para dragar y asegurar la base aérea de Pearl Harbour.

Sin duda este año van a colocarse la mayoría de los parados en los Estados Unidos, que se alegrarán de la posibilidad de una contienda, ya que ella les aminorará las privaciones a que están sometidos.

Por otra parte, Inglaterra también ha dispuesto lo suyo. Construye grandes aparatos voladores para bombardear al atrevido que se acerque a sus costas, ya que la gran escuadra inglesa habrá de recorrer en batalla diferentes mares, procurando conservar la supremacía donde tenga posesiones, que puede decirse las tiene en todos los mares.

Hay un rumor alarmante que inquieta a los diplomáticos y es el desembarco de material de guerra hecho en Irlanda por buques alemanes. Se afirma por el general Mougas del ejército inglés, que es material fabricado por los alemanes que lo facilitan a los irlandeses ante un posible ataque de Inglaterra.

Lord Hailsham, afirma que el Parlamento inglés, que ante todo, Inglaterra tiene que armarse. Lord Hailsham, es el ministro de la Defensa. Nadie le ha hecho ninguna observación. Inglaterra es tará perfectamente armada en el año 1936, que es la fecha que los tratados convenidos con diferentes potencias pueden ser denunciados.

Francia cuenta con el ejército mejor equipado del mundo. Puede decirse que los franceses están en condición de poner en línea de fuego a varios millones de hombres, que con solo veinticuatro horas pueden reclutarse.

Esto inquieta un poco a los diplomáticos que no saben cómo iniciar gestiones para tranquilizar al mundo del temor de una posible guerra universal.

Italia ambiciona las Islas Baleares y Francia tiene el cuidado de que jamás puedan ser poseídas por los italianos. Inglaterra teme la ambición francesa puesta sobre Tánger y se obstina en que no sea posible ni siquiera un tratado de beligerancia. España no juega ningún papel importante en las discusiones diplomáticas porque al votarse la Constitución se señaló en uno de sus artículos, que no admitía la guerra.

No obstante, España está atravesando una situación peligrosa por su situación geográfica. El estrecho de Gibraltar, ca al frente a Tánger, las Islas Canarias que son puerto seguro en el Atlántico. Las Baleares, posibles defensas a un ataque naval. Y en el Norte, junto a Portugal, Finisterre, punto culminante para una escuadra de operaciones que podría refugiarse en la gran bahía de Vigo, capaz para varias escuadras de máximo calado.

Nuestra situación política no hace preo cupar a nuestros diplomáticos y nuestra buena fe de pacifistas a quienes la guerra horripila, evita que seamos llamados a las reuniones ni consiguamos si

quiera. No obstante, España podría volver a ser el granero proveedor de los contendientes y éstos se precipitarían a solicitar nuestra economía para ayuda de sus luchas.

El Japon ha removido el fondo cenagoso del lago de la Paz, obligando a que Roosevelt, intentara aproximarse a Rusia.

El 31 del pasado diciembre, el ministro inglés Eden leyó en la Sociedad de Naciones un proyecto sobre la fabricación y exportación de armas. La cuestión del Sarre ha empezado a entrar en un ángulo muy estrecho, del que es difícil puedan salirse Italia, Francia y Alemania, sin dejar algún trozo de pellejo.

La inseguridad, pues, de lo que se trama preocupa hondamente al mundo diplomático. Los jefes de las naciones tienen también honda preocupación. Nadie sabe como va a producirse el primer chispazo. No vino con la muerte de Dollfuss, ni ahora con la del rey de Yugoslavia. El Japón es astuto y cuando se ha atrevido a mirar cara a cara a las dos potencias universales, es que tiene sus motivos y mas motivos se le reconocen ahora, cuando Inglaterra en principio le da la razón y los Estados Unidos se precipitan a armarse.

El interés mayor que podemos tener los españoles está en que España no entre en el juego puesto sobre el tapete, porque no interesa solucionar asuntos económicos, ni busca de mercados para la exportación, con un fusil en la mano. Nuestras posesiones y nuestra España en Baleares y Canarias están muy bien aseguradas porque la ambición de los litigantes que todos pudieran querer para sí, evita que uno sólo nos provo que con la intención de quitárnoslo. Es una realidad que merece el pueblo español románico y enemigo de atrocidades bélicas, que sólo conducen a educar en el crimen y al horror a la juventud, amante de la cultura y del arte.

L. MARTINEZ PUIG

## LIBROS

### EL DINERO NO HACE LA FELICIDAD POR CLAUDE VELA

Una jovencita francesa de delicados sentimientos, que vive en Argel con su madre viuda, pobre y enferma, y con un sobrinito huérfano, se ve obligada a casarse para salvar la agobiadora situación familiar, con un gran plutócrata yanqui que casi le dobla la edad, un «hombre de presa» cuyo lema es que todo en la vida hay que pagarlo y que todo se adquiere si se ofrece lo suficiente.

Así queda planteado el dramático conflicto de esta hermosa novela. El contraste de estos dos caracteres tiene que dar su jugo. Pero el choque no llega a producirse porque el amor humaniza y engrandece la figura del rudo multimillonario. Mas la justicia immanente que todo lo gobierna, no puede permitir el sacrificio de la heroica joven y, por un hecho anterior del potentado (que con firma en perjuicio suyo su lema: «Todo se paga», tenía ya dispuestas las cosas para salvar a la abnegada muchacha de la horrible tumba de convivir con un hombre tan opuesto a su ideal, y la hace feliz a pesar de todo, proporcionándole el amor tierno y comprensivo con que siempre soñara.

La novela está admirablemente planeada y desarrollada, por lo cual le auguramos un éxito tan franco como el obtenido por «Un amor en el desierto», novela con que Editorial Juventud nos dio a conocer, el pasado mes de octubre, a esta nueva y meritísima autora francesa. Publicada en la colección «La Novela Rosa». — Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. — Editorial Juventud, S. A. — Provenza, 101, Barcelona.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 7 de enero de 1935

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró Villalonga, Pons Pons, Camps, Borrás, Mora, Reurer, Mascaró Mascaró, Pons Amatller y Sintés.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.  
Aprobar también las bases y condiciones para el concurso sobre construcción de muebles con destino a la Sección de párvulos de la Escuela Graduada de niñas.

Quedar enterado:

1.º Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de día 2 de diciembre, Gaceta 23, sobre consignación de haberes que se deben satisfacer a los médicos forenses por los Ayuntamientos, y obligación a los de cabezas de partido para ingresar en las Delegaciones de Hacienda y en los quince primeros días de cada trimestre el importe respectivo.

2.º Decreto del Ministerio de Hacienda, del mismo día 20, Gaceta 28, declarando exceptuadas del 20 por ciento de propios las rentas de los Cementerios Municipales.

Aprobar para su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia, los extractos de acuerdos tomados por esta Municipalidad durante el pasado mes de diciembre.

Quedar enterado de los productos obtenidos a saber:

	Ptas.
Primero:	
Arbitrio sobre carnes mes de diciembre	1 400'32
» sobre derechos de gabelle id.	185'80
» sobre inspección sanitaria id.	402'65
Total.	1.988'77
Segundo:	
Arbitrio sobre licencias de venta, 2.º semestre 1934	1.038'30
Gastos de limpieza y demás todo el año.	675'42
Líquido a ingresar.	362'88
Tercero:	
Impuesto sobre el pescado años 1933 34	364'19
Ingresado en la Junta Administrativa	350'62
Queda a favor Ayuntamiento.	13'57
Cuarto:	
Producto Cementerios 1934	2 850'30
Gastos en id.	269'90
Líquido a ingresar.	2.580'40

Devolver al vecino don Cristóbal Vinent Pons, la fianza de cincuenta pesetas que tenía constituida como contratista que fue del servicio de transportes de este Ayuntamiento.

Conceder el servicio benéfico sanitario al vecino Antonio Reurer Morlá.

Construir cuatro carretilias para el transporte de escombros y materiales en las obras de este Municipio.

Quedar enterado de un escrito de la Sección de Derechos Femenina, dando cuenta del resultado obtenido en la tómbola organizada para fines benéficos durante las pasadas fiestas, cuyo resumen es a saber:

	Pesetas
Producto íntegro.	822'25
Gastos ocasionados por todos conceptos.	201'25
Distribuido en donativos en metálico, especies y otros.	621'00
Suma igual.	822'25

Acordándose al propio tiempo hacer constar en acta la satisfacción del Ayuntamiento por tan benéfica obra, y dar a dicha Sociedad en nombre de los pobres las más expresivas gracias.  
Y se levantó la sesión.

## Receptores Superheterodinos CASTILLA

Fabricación netamente española

<b>Super 35</b> 6 válvulas Ondas corta y larga <b>Alterna Universal</b> Pts. 550	<b>Super Seis</b> Ondas corta y larga Conexión de antena para la recepción de emisoras locales <b>ALTERNA Pts. 840</b>
---	---

<b>SUPER 45</b> 7 válvulas Ondas extracorta, corta y larga Con antena en el interior del receptor <b>ALTERNA Pesetas 950</b>
---

En todos los modelos conexiones para pick up y segundo altavoz  
TODOS LOS VOLTAJES

**CASTILLA** La máxima perfección en radio  
De venta en **CASA MURILLO**  
PIDAN DEMOSTRACIONES Pí y Margall 26. Teléfono 22

## La decisión de los Sarrenses

INSENSIBILIDAD EN PARIS

Paris 15.—Paris, por lo menos exteriormente, ha permanecido insensible ante el resultado del plebiscito del Sarre. Al decir Paris, nos referimos a la clase media, al pueblo trabajador, que no concede más que una importancia muy relativa a las cuestiones internacionales, por muy directamente que afecten a su país. Además, el resultado del plebiscito estaba descontado, y sólo ha podido causar alguna sorpresa la enorme proporción de votos favorables a la reintegración a Alemania.

La Prensa se ocupa, naturalmente, del acontecimiento del día, al cual dedica su editorial «Le Temps», diciendo que en lo que se refiere a Francia la situación es clara, y los resultados del plebiscito no originarían el menor sentimiento de rencor. «La actitud de Francia—añade—ha sido clara y leal. Se ha abstenido de toda propaganda en favor del statu quo, y desde el primer momento ha procurado garantizar la interpretación justa y sincera de las condiciones del Tratado, asegura además de que las decisiones de Ginebra resguardan y defienden los derechos e intereses del pueblo francés.» Termina afirmando que el resultado del plebiscito puede contribuir a impulsar la pacificación definitiva de Europa, a condición de que las demás potencias, especialmente Francia, Inglaterra e Italia, permanezcan unidas y fuertes, resueltas a defender la seguridad general en todas partes donde pudiera estar amenazada.

Los grandes diarios de Paris, en sus ediciones de provincias, comentan, y en general, sin dar muestras de mal humor, los resultados del plebiscito del Sarre. En «Le Matin», el señor Barrés deduce del resultado obtenido enseñanzas de política interior. «Un viento muy fuerte—dice—infla a la actualidad la vela de Hitler, que va a tratar de aprovecharse de su éxito en el Sarre para obtener el éxito más grande todavía que constituiría para él un acuerdo con nosotros.»

«Le Journal» cree que el statu quo no podía favorecer a Francia porque no constituía realmente más que un aplazamiento de la reintegración al Reich. Afirma la necesidad de que Francia tenga las manos libres, porque parece confirmarse la intención del señor Macdonald de precipitar la ofensiva para destruir las cláusulas militares del Tratado de Versalles. «Debemos estar en guardia», añade.

«L'Echo de Paris» dice que los hijos de Alemania no han querido seguir se parados del país de sus padres, y nada se opondrá ya al restablecimiento de la unidad alemana. El plebiscito del Sarre ha abierto a Alemania las puertas de Viena, y 1935 será el año que contará la resurrección de las fuerzas mi

## Un telescopio capaz de acercar la Luna a 29 millas

En una fábrica de Nueva York se está construyendo el mayor telescopio del mundo, que vendrá a ser una especie de mirador mágico de unas dimensiones colosales. Este telescopio costará cinco millones de dólares, exigirá para su construcción veinte toneladas de cristal especial que se está colocando actualmente y hará precisos cálculos del adiosos que se prosiguen desde hace años. Será emplazado en la cima de una elevada montaña de California.

La puesta a punto del gigantesco telescopio precisará tres años de constantes cálculos y ensayos; pero, en cambio, se espera por los sabios que cuando este telescopio se halle en funcionamiento se abrirán magníficas posibilidades para el estudio de los secretos del Universo, ya que la lente del aparato acercará a la Luna a sólo 29 millas, por lo que los astrónomos esperan fundamentalmente que podrán comprobar de una manera definitiva si dicho astro es un fragmento de la tierra o un planeta completamente diferente.

Marte será el planeta que se halle más cerca del nuestro y su estudio podrá ser muy completo, pudiéndose hacer luz sobre el misterio de sus canales.

Por otra parte, gracias a este colosal telescopio se podrá comprobar de una manera indiscutible si la teoría de la relatividad de Einstein es o no verdadera cuando entren en el campo de la visibilidad humana dos millones de nuevas estrellas.

Por si esto fuera poco, cabe añadir que con ayuda del nuevo telescopio se podrá hacer otra constatación trascendentalísima, cual es la de saber si el Universo se va destruyendo gradualmente por explosiones o si, por el contrario, se rehace constantemente el mismo.

Finalmente, cosa más curiosa todavía, la lente gigante podrá captar la luz de los astros más lejanos que emplea millones de años para llegar a la Tierra.

La construcción de este telescopio se considera por los hombres de ciencia como uno de los acontecimientos más decisivos en la historia de la Ciencia, comparable al que derribó todos los conocimientos humanos cuando, en enero de 1610, Galileo confeccionó el primer telescopio, que fabricó él mismo con ayuda de un trozo de cristal, también de su propia fabricación.

litares de la Alemania cuya legalización se va a realizar.

Por su parte, «Le Petit Parisien» analiza las causas de la enorme proporción de votos a favor de Alemania, que obedecen, según el periódico, a que los alemanes del Sarre han votado por su patria y nada más que por su patria.

# JUVENTUD REPUBLICANA

## CICLO DE CONFERENCIAS

El próximo jueves, día 24, a las siete de la tarde y en el salón de la Casa del Pueblo, inauguración del ciclo de conferencias correspondientes al presente año.

El distinguido y culto abogado DON PEDRO BALLESTER tratará del tema

### LA MUJER Y EL MODERNISMO

bajo el siguiente sumario:

La indumentaria.—Educación física.—El hogar.—Libertad profesional.—El matrimonio.—La maternidad.—La sociedad familiar.—La política.

## Crónica local y general

### JUAN MANENT CONDECORADO

El partido de Unión Republicana de Mahón está de enhorabuena. En breve espacio de tiempo dos de sus hombres más significados han sido objeto de una honrosa distinción por parte del Gobierno de la República.

Don Pedro Pons Sitges, don Juan Manent, dos nombres en los que se condensa la historia de un partido, las luchas y sacrificios de un puñado de hombres en pro de un ideal.

LA VOZ DE MENORCA siente un júbilo grande en estos días gloriosos para nuestro partido republicano. Es Manent el creador de este diario, al que dió vida y supo sostener sus pasiones contra viento y marea, por eso los que hoy escribimos en LA VOZ no podemos menos de manifestar nuestra alegría.

Manent y Pons Sitges son dos hombres de nuestro partido, dos productos de esta democracia mahonesa que ha resistido los picotazos de los parásitos extremistas de la derecha y de los inconscientes titulados izquierdistas.

No puede desaparecer nuestro partido, no podrán amenguarse sus méritos, ni discutir su razón de ser las críticas y ataques de nuestros adversarios, mientras haya hombres como Pons Sitges y Manent. Por esto estas distinciones de que han sido objeto son los tributos de gloria a un partido que ha sabido crear tales ciudadanos.

Además del telegrama recibido por nuestro querido amigo don Ramón Bustamante relativo a la grata noticia del nombramiento de Comendador de la Orden de la República que el Gobierno ha conferido a nuestro estimado amigo don Juan Manent Victory, Gobernador Civil de Baleares, se han recibido por nuestras entidades políticas otros despachos confirmando plenamente tan satisfactoria como esperada nueva.

El mencionado nombramiento ha producido inmenso júbilo en el seno del partido republicano menorquín, que ve aumentada su importancia al ser honrada por el Gobierno una de sus más prestigiosas figuras tan merecedora de este acto de justicia.

### Donativo

Don Pablo Pons, dueño del establecimiento «El Barato», ha regalado a la Casa de Misericordia, para sus asilados, varios paraguas y cinturones. Bien por el generoso donante.

### El paro obrero de Ciudadela

En vista de la crítica situación en que se hallan los obreros en paro forzoso, tuvo lugar una reunión mañana con asistencia de los diputados a Cortes señores Canet y Salord, para procurar buscar medios con que atender a este estado de cosas.

Se acordó abrir una suscripción encabezada por el Ayuntamiento a fin de que todos los vecinos que quieran contribuyan al alivio económico de los obreros parados.

### Toma de posesión

En Barcelona se hizo cargo de la secretaría particular del Jefe superior de policía, y de la Comisión General de Vigilancia, también de dicha secretaría, el Inspector de primera, don Plácido Martínez Gómez.

### De fútbol

El encuentro del domingo último entre los equipos «C. D. Ciudadela» y «C. D. Menorca» en el Stadium Mahonés fué reñido, resultando empate a uno.

El campo estaba lleno como en días de gran solemnidad deportiva.

### En el baile del farolillo

En un anuncio insertado en este número, el Casino de Obreros de U. R. y Juventud Republicana participan a todos sus afiliados que para el sábado próximo, día 26, está organizado el baile de los titulares.

Existe para esta fiesta gran entusiasmo como el que se viene desplegando en cuantas organizan vuestras entidades republicanas.

Hoy mismo quedará abierta la lista de inscripción y es seguro que a la hora de su comienzo han de ser muchos los que se inscriban, puesto que ya eran muchos los correligionarios que querían inscribirse adelantándose indicados a las comisiones organizadoras.

Pueden, pues, cuantos amigos deseen asistir a tan simpática fiesta, inscribirse a partir de hoy, desde las 6 de la tarde hasta las 10 de la noche, exceptuando el viernes, día del sorteo, que se cerrará a las 9.

Estas listas están en poder de la comisión organizadora o bien en la conserjería de la Casa del Pueblo.

### Ejemplo a imitar

Una señora que, modestamente nos ha ocultado su nombre, obsequió la tarde del domingo último con una succulenta merienda a todos los niños y niñas de la Casa de Misericordia, cumpliendo así la promesa que hizo si se libraba un hijo suyo del servicio por mar.

A todos los pequeños asilados se les sirvió, con abundancia, por familiares de la donante *Sandwichs*, dulces y vino de Jerez, resultando una fiesta altamente simpática y conmovedora.

En lugar de tirar el dinero en presentes para las imágenes, de piedra o de madera, que son insensibles a todo, que no sienten ni penas, ni alegrías, ni neceidades, vale mil veces más acordarse de los desgraciados huérfanos para prodigarles momentos de alegría y de consuelo.

En nombre de los obsequiados y en el de aquel hermoso mandato cristiano, que tan mal se cumple, «amaos los unos a los otros» enviamos a la bondadosa señora nuestros más sentidos plácemes.

### Propaganda obsequiosa

Hemos sido obsequiados con un croquis almanaque de los que reparte a sus favorecedores la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros».

Agradecemos y estimamos la atención.

### Nota comercial

Importación.—El buque correo trajo ayer procedente de Barcelona y Alcudia, 25 toneladas de carga, entre ella madera para construcción, alubias, semola, vino, paquetería y otros efectos.

### Promesa de fidelidad a la bandera

Cumpliendo las disposiciones dictadas en el orden de la plaza, se celebró anteayer por la mañana en los cuarteles la «Promesa de fidelidad a la Bandera» por los reclutas incorporados últimamente.

### SABADO DIA 26 DE ENERO DE 1935

A las 10 de la noche

## Baile del Farolillo

Organizado por el Casino de Obreros de Unión Republicana y la Juventud Republicana.

### De viaje

En el buque correo llegaron ayer procedentes de Barcelona y Alcudia el industrial don Francisco Pons Pons, don Francisco Mercadal y varios marinos que estaban en uso de permiso.

### Información militar

PROMESA.—Como continuación a lo dispuesto en el orden del día 18 del corriente S. E. tuvo a bien disponer que el acto de la promesa a la Bandera por los reclutas y demás personal que deba efectuarlo, que se halla en Mercadal, tenga lugar hoy martes a las 11 horas en dicha localidad.

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada: Regimiento de Infantería número 39.

Guardia Aduana: Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de Día: Señor Coronel Infantería don Antonio Perales.

Imaginaria: Teniente Coronel Infantería don Alfonso Useletí.

Visita Hospital: 6.º Capitán Infantería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

### Para vender

Barca de 12 metros eslora, equipada con motor Bolinders de 50 H. P. y arreos de pesca de vaca.  
Informarán, Bélgica, 66.

### Banco de Menorca

Habiéndose extraviado el resguardo de cuenta corriente de valores número 260 expedido por esta Sociedad en 25 de abril de 1917 a favor de don F. P. V. se hace público el extravío de referencia declarando la caducidad de aquél a fin de poder expedir al interesado el duplicado que solicita transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.  
Mahón a 21 enero de 1935.—El Gerente, C. Hernández.

## Casino de Obreros de Unión Republicana y Juventud Republicana

SABADO 26 DE ENERO 1935

A las 10 de la noche

# Extraordinario baile de Sociedad FAROLILLO

Denominado del FAROLILLO

PRECIOS: ralcos y piteas 4'00. Entrada caballero 0'75. Laterales 0'25

NOTA: Los señores socios de las sociedades domiciliadas en la Casa del Pueblo que deseen inscribirse para localidades, podrán hacerlo todos los días de 6 a 10 de la noche hasta el viernes a las 9, que se procederá al sorteo.

## Noticias marítimas Subdelegación Marítima de Mahón

### Buques correos

Ayer al mediodía fondó la moto-na ve «Ciudad de Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, valija y carga Capitán don Gerardo Corpas.

La travesía fué muy mala debido al fuerte viento y marjada.

Para el atraque en el muelle invirtió media hora; en los días de viento como ayer convendría a la Transmediterránea utilizar un servicio de botes a motor para recoger los calabotes y llevarlos a tierra, así como también para la boya.

Gracias a la pericia del capitán señor Corpas se efectuó la maniobra sin ningún accid nte que lamentar.

El «Ciudad de Mahón» saldrá esta noche a las siete para Barcelona.

### El vapor «Rimfakse»

Ayer tarde a las tres y media zarpo con rumbo a Rosas el vapor noruego mencionado llevándose parte del cargamento de carbón para aquel puerto.

### Velero de arribada forzosa

Después de algunas horas de navegación para este puerto regresó a Barcelona el moto velero «Pons Martí», a causa del mal tiempo.

## Banco de Ferrerías

ALAYOR

Se convoca a los señores accionistas a Junta General ordinaria para el 27 del actual a las catorce horas en el local social de esta ciudad, para aprobar la memoria, balance y cuentas concernientes al ejercicio de esta Compañía que terminó en 31 de diciembre último y acordar la distribución de beneficios.

Para tener derecho de asistencia, es necesario depositar las acciones en las cajas sociales antes del día para el cual se convoca.

Alayor 16 enero de 1935.—P. A. de la J. de G.—El Secretario, Vicente Petrus Villalonga.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES A las 6'30. POPULAR DE MODA Butaza 60. General 50  
EXITAZO MONSTRUO de la más lujosa y espectacular producción:

# REUNION

Formidable producción «Metro» HABLADA EN ESPAÑOL de JOHN BARRYMORE.

JUEVES TARDE y NOCHE: Dos PELICULAS de éxito: LA FRUTA AMARGA en español y LA HUELLA DELATORA por Tim Macoy.

## SALON VICTORIA

SABADO, DOMINGO Y LUNES, TARDE Y NOCHE

ANTONITA COLOME  
La estrella española que triunfó en EL NEGRO QUE TENIA EL ALMA BLANCA, es una película española que tiene por marco las incomparables maravillas de GALICIA

**ALALALA**  
El Hijo del misterio  
Basada en la novela de RAFAEL LOPEZ DE HARO  
Los nietos de los celtas

UNA OBRA ESPAÑOLA nueva mente nacional con el colorido artístico del director alemán A. TROZEL  
director técnico de la marca

## Teatro Principal EMPRESA «COLISEUM»

JUEVES DIA 24 DE ENERO DE 1935

SESIONES DE CINE AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS  
A las 6'30 SESION ESPECIAL A las 9'45 SESION POPULAR  
PROGRAMA DOBLE DOS PELICULAS DOS

### EN BAJA FORMA

preciosa comedia interpretada por DOUGLAS FAIRBANKS hijo.

### La sed de escándalo

grandioso drama por ED. G. ROBINSON y M. MARSH.

Próximo sábado: UNA MUJER PARA DOS en español

## TRIANON

JUEVES 24 DE ENERO 1935 Tarde a las 6'30 SESION DE MODA

LA MARCA DE LOS GRANDES EXITOS presenta esta semana en este salón la maravillosa película interpretada magistralmente por la bellísima artista alemana BRIGITTE HELM.

# ESPIAS EN ACCION

No es una película mas de espionaje

VOLGA EN LLAMAS: EL ZAREVICH: EL NIÑO DE LAS COLES

# Lámparas Super-Arga

última creación de

## PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

**Depositario: Guillemo J. Orfila**

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

## INFORMACION DEL DIA

### NOTAS CULMINANTES

Ayer continuó latente el problema político, siguieron las conferencias, las dudas, la confusión y la desorientación, pero a última hora pareció despejarse el horizonte al deponer los señores Gil Robles y Martínez Velasco su actitud al principio poco transigente y otorgar un voto de confianza al Jefe del Gobierno. El señor Lerroux con su reconocido talento y sus dotes de buen gobernante dará la solución definitiva.

Madrid 21 a las 18.

Madrid 21 a las 23 30

### El momento político

Ha bla Gil Robles

Los señores Lerroux y Gil Robles conferenciaron durante una hora.

Al salir el jefe de la Ceda dijo a los informadores de la prensa que la entrevista se había dedicado a un cambio de impresiones sobre la situación política. Se hicieron todas las hipótesis habidas y por haber.

—Dije al señor Lerroux que por mi parte tiene todas las facilidades para solucionar la cuestión del modo que esté más conveniente, aun que mi deseo es que la resuelva cuanto antes. No puedo decir, continúa Gil Robles, si habrá o no su unión. Yo no volveré a conferenciar con el señor Lerroux por que ya no queda nada por hacer por parte mía.

### El señor Lerroux y los periodistas

Al recibir a los periodistas el jefe del Gobierno confirmó que Gil Robles puso a su disposición y añadió que agrada esta postura muy patriótica. Añadió que conferenciara telefónicamente con el señor Martínez Velasco y que esperaba encontrarle en la misma disposición.

Preguntado por un periodista el señor Lerroux dijo que espera que mañana habrá nuevo gobierno y que se reunirá el consejo de ministros.

—Como no vamos a las Cortes hasta el miércoles, añadió don Alejandro, no tengo prisa, incluso tenemos la mañana de dicho día. Sigo meciéndome en el columpio de la duda, pero confío en el buen sentido y en el patriotismo de todos porque estamos ante un caso de indolencia pública y cualquier discordancia sería una gran dificultad, no porque sea insustituibles, sino porque quedan cuestiones importantes para resolver, tales como la liquidación de todo lo ocurrido. Volver la espalda ante la primera dificultad podría estimarse como una deserción. Estoy dispuesto a morir en el tajo y hago cuanto está a mi alcance para resolver estas cosas. Espero resolverlas. Hablé por teléfono con el gobernador de Cádiz y le indiqué que a las horas donde estará por sí el señor Martínez Velasco quiere llamarme.

### Las andanzas del día

El día político ha transcurrido hoy con la misma confusión de los anteriores, pero a última hora parece que se aclararon las cosas en el sentido de una actitud de transigencia por parte de la Ceda y de los agrarios, de tal manera que la anunciada combinación ministerial quedará reducida a la provisión de la cartera de estado.

El jefe del gobierno recibió la visita del secretario del señor Gil Robles

Al llegar a su despacho de la presidencia dijo don Alejandro que todavía no había logrado conferenciar con el señor Martínez Velasco. Al salir manifestó que había conseguido conferenciar con el jefe del partido agrario y que el señor Martínez Velasco le dijo que desiste de pedir para su agrupación una nueva cartera en el gobierno y que depositaba toda su confianza en el jefe del gabinete ministerial. Quería, añade Martínez Velasco que se hubieran premiado los buenos servicios del señor Royo Villanova con una cartera de ministro, pero dicho amigo me llamó para que desistiera de tal petición. Creo, sigue el jefe de los agrarios que también la Ceda depondrá su actitud.

—Después de dada esta referencia continuó el señor Lerroux en estos o parecidos términos: mañana en el consejo de ministros daré cuenta de las gestiones que he realizado, después visitaré el Presidente de la República y todo quedará resuelto.

—No quiero ocultar a ustedes, sigue don Alejandro que tropecé con pequeñas dificultades y algunos rozamientos, pero una vez superados estos obstáculos será mayor mi triunfo. Desde luego el miércoles iremos a Las Cortes. He recibido la visita del Ministro de Agricultura señor Jiménez Fernández para darme algunos proyectos, entre ellos el de nueva ley electoral.

—La conferencia del señor Lerroux con el señor Martínez Velasco se celebró hallándose este último en Cádiz. Mañana estará ya en Madrid, lo mismo que el Ministro de Obras Públicas señor Cid y el de Marina y Estado señor Rocha.

—Interrogado a última hora el señor

Gil Robles, dijo que está al margen del pleito político, que la crisis se venía arrastrando desde hace veinte días y como era imposible mantenerla he dicho, dice Gil Robles, un amplísimo voto de confianza al señor Lerroux para que la resuelva; si en el parlamento se pidieran responsabilidades y se hicieran preguntas yo contestaría cumplidamente.

—El Ministro de Instrucción señor Duade ha negado rotundamente que estuviera nunca afiliado al partido agrario y añade que si alguien presenta su ficha en este sentido, sería falsa y por tal motivo se querrelaría ante los tribunales.

### Crónica general

#### Notas oficiales

En breve se declarará concluido el sumario que se sigue a los ex consejeros de gobierno de la Generalidad.

—Una nota publicada por el Ministerio de Estado dice que el Embajador de Francia y el Representante de Italia han entregado al ministro jefe de dicho departamento señor Rocha una copia del texto oficial relativa a la Europa Central, documento que firmaron en Roma los señores Laval y Musolini.

—Ha salido de Cádiz para Madrid el Ministro de Industria señor Orozco y llegará a tiempo para asistir al Consejo que ha de celebrarse mañana.

—En Barcelona se ha constituido el consejo de guerra que ha de juzgar a 215 « rebassaires ».

—El Ministro de Marina señor Rocha asistió en Barcelona a un banquete dado en honor a las clases del ejército.

—Desde Oviedo ha salido para Madrid el Alto Comisario de Marruecos señor Rico Avello.

#### Noticias, sucesos y mendugencias

En Madrid a consecuencia de la explosión de un registro de gas de la Cibeles voló una plancha de hierro, chocó contra la puerta de un banco y produjo desperfectos y alarma.

—Parece confirmarse que Pablo Dorado fué el autor de la muerte del sereno de Carabanchel Miguel Ayuso.

—En Málaga volcó una camioneta en la que venían muchos vecinos de Cañete para visitar a sus deudos presos en la cárcel. Resultaron tres muertos y veinte heridos, siete de ellos graves.

—La guardia civil ha capturado al bandido Fernández del Pozo que ha ingresado en la cárcel de Antequera de donde será trasladado para asistir al consejo que en procedimiento sumarísimo ha de juzgarle. Ha sido rescatado el cadáver del guardia José Peado.

—Dicen de Valencia que en un paso a nivel el tren de Paterna arrolló un auto, murieron sus ocupantes, los madrileños José María Carceles y Lucas Arredondo.

—Ha sido conducido a Vitoria el cadá

## NUEVOS PRECIOS FORD

TJJDOR SEDAN 2 PUERTAS 8 H. P. Ptas. 6.950  
 FORDOR SEDAN 4 puertas tipo lujo 8 H. P. » 7.950  
 MODELO V 8. Sedán 2 puertas » 10.250

(8 cilindros con el consumo de un 4)

Pida precios camiones con puente enteramente FLOTANTE  
 Pueden adquirirse al contado y a plazos mensuales  
 No compre coche sin antes ver y probar los modelos 8 HP.  
 Pida detalles y demostraciones sin compromiso al Agente  
 Oficial en Menorca

Alfonso Victori Juan, Gracia 24-Mahón

## Dr. JAIME COMAS

MEDICO OCULISTA

Permanecerá en Mahón el viernes día 25

Consulta de 8 mañana a 6 tarde

Calle Deyá, 24

ver del comandante aviador Martínez Aragón, víctima de un accidente ocurrido en Sorja; la capilla ardiente se ha instalado en la casa consistorial.

—En Sevilla un albañil despedido de las obras del hospicio ahofeteó al Vicepresidente de la Diputación don José María Piner; se detuvo al agresor.

—Comunican desde Guadix que en el pueblo de Orce un grupo irrumpió en un baile y con palos y cuchillos agredió a los concurrentes, mató a uno e hirió a varios.

#### Del extranjero

Belgrado.—En un pozo de miqa, en la Servia oriental quedaron sepultados treinta obreros; se trabaja para su salvamento.

Ginebra.—Los países asociados a la inteligencia balkánica se han adherido al pacto de Roma.

Segunda División  
 Barcaldo uno; Nacional dos.  
 Deportivo Goruña cero; Valladolid cero.  
 Stadiúm Avilés dos; Celta dos.  
 Racing Farrol uno; Sporting Gijón cero.  
 Sabadell tres; Irán dos.  
 Gerona uno; Osasuna cero.  
 Júpiter cero; Badalona tres.  
 Levante dos; Malacitano dos.  
 Eliche uno; Murcia uno.  
 Hércules uno; Gimnástico cero.  
 Se suspendió el partido Recreativo Grapada La Plana.

## Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca

Se participa a los señores propietarios urbanos que en la Administración Depsitaria de Hacienda de Mahón se admitirán durante el presente mes y el próximo de febrero las solicitudes de traspaso o cambio de dueño de las fincas, y se les recuerda que en las oficinas de esta Cámara se tramitarán y cursarán gratuitamente las correspondientes solicitudes; debiendo presentar, al efecto, la escritura en que conste el título de adquisición de la finca, el último recibo de la contribución, la cédula personal del adquirente y una póliza de 150 pesetas para el debido reintegro de la instancia.

Mahón a 7 de enero de 1935.—El Secretario, Mateo Terrés Call.—V.º B.º—El Presidente, Miguel Frech.

## DE FOOT-BALL

### Campeonato de Liga

Resultado de los partidos jugados el domingo.

#### Primera División

Athlétic Madrid cinco; Valencia dos.  
 Oviedo cuatro; Donostia cinco.  
 Español uno; Betis uno.  
 Athlétic Bilbao ocho; Arenas cero.  
 Sevilla tres; Barcelona uno.  
 Racing de Santander uno; Madrid dos.

508

PIERRE DECOURCELLE

—¡Luis!...  
 —¡Oh! ¡Cuidado que es testaruda esta mujer!— añadió el cinico bribón dirigiéndose a su amigo.— Sería capaz de dejarse y dejarnos morir de hambre teniendo en la mano nada menos que veinte mil del ala. ¿Comprendes tú eso?  
 Flavia forcejeaba todavía tratando de recuperar las congoaciones; pero Luis, más fuerte que ella, la dió un empujón y escapó escaleras abajo, gritando:  
 —¡Ya las tengo, yo las guardo!... ¡Y viva la Papat... ¡Paris es nuestro!...

#### IV

### MARIDO Y MUJER

Flavia se había dejado caer sobre un colchón que en un rincón yacía entre otros objetos dispuestos para ser transportados al carro que esperaba en la calle, y allí permanecía postrada con los codos sobre las rodillas, la cabeza entre las manos, los ojos secos, porque ni siquiera podía llorar y la mirada fija en el suelo. Sentíase abrumada, aniquilada por el golpe más cruel que podía recibir, y reprochábale el no haber sabido poner los papeles en lugar más seguro, confiándolos a un banquero o a un notario; y mas que nada el no haber tomado la precaución de retirarlos de su escondrijo antes

LAS DOS GOLFAS

505

—¡Eres muy testaruda!... ¡Oh! pero tú verás si luego echarás la vista enojada.  
 —Bueno; puedes buscarlas por donde quieras —repuso Flavia.— Desconfiando de tí, hace ya mucho tiempo que las he puesto en lugar seguro.  
 —¡Ah! ¿Crees tú que si yo quisiera no lo revolvería todo?

—Y no contrarías nada, porque no están aquí. Luis quedó desconcertado. Desde el momento en que Flavia había confiado los papeles a alguien, a un notario tal vez, él no tenía allí nada que hacer. Sin embargo, Flavia había querido engañarle, porque las obligaciones estaban donde siempre, en su escondrijo, bajo el mármol de la cómoda; pero temiendo que un día a él se le ocurriese la idea de buscar por todas partes, quiso quedar tranquila haciéndole creer para en adelante que los preciosos papeles no estaban ya en la casa.

Mas véase de qué manera la pícara casualidad vino a dar al traste con los planes de la joven.  
 Con objeto de gastar menos, había resuelto Flavia mudarse de casa y de barrio. Yéndose a los barrios excéntricos, para lo cual no había más que atravesar los bulevares exteriores, se obtendría un alquiler más barato; y habiendo visto en la calle de Envierges, es decir, cerca de « Los Cuatro Barrios » donde se entregaba su trabajo, habitaciones a precios ventajosos, alquiló dos habitaciones en un departamento diez francos y en seguida se procedió a la mudanza. A Luis este cambio no le supo

**Noticias de todas partes**

**EN VIENA, DURANTE EL AÑO 1934, HUBO 1.019 SUICIDIOS**

Viena, 15.—Según estadísticas conocidas aye, durante el año pasado se registraron en Viena 2.507 intentos de suicidio, de los cuales se consumaron 1.019. La causa que impulsó a tantos desesperados a terminar con su existencia fue, en primer lugar, la mala situación económica, y después, contrariedades amorosas, en tercer lugar, por enfermedades.

**NAUFRAGA UN PESQUERO EN LA RIA DE ARES Y PERECE UNO DE SUS TRIPULANTES**

El Ferrol, 15.—A la altura de la ría de Arés naufragó una embarcación de pesca. De los seis marmeros que la tripulaban se salvaron cinco, que alcanzaron la costa a nado. Avelino Carreras se ahogó suponiéndose que por tener la desgracia de darse un golpe en la cabeza al lanzarse al mar.

El accidente fue ocasionado por inundación del barco.

**HA MUERTO LA ULTIMA REINA DE TOSCANA**

Viena, 18.—La gran-duquesa Alicia de Toscana, nacida princesa de Borbón Parma, falleció hoy en el castillo de Friedeck, cerca de Schwertberg, provincia de Salzburgo, a la edad de 85 años.

Se había casado en el año 1868 con el gran duque Fernando IV, soberano de

Toscana, que abdicó, al construirse el reino de Italia en el año 1870.

**LA LABOR DEL «TRIBUNAL DE MUERTE»**

Leningrado, 16.—La confesión de uno de los procesados acusados con Zinovieff, Kameneff y otros, de alta traición y de preparación de actos de terrorismo fue el hecho más sensacional en la sesión de hoy del famoso «tribunal de muerte», en dicha capital.

El procesado de que se trata, y que se llama Yeffdomikoff, ex leader del partido comunista, confesó ser culpable, y reconoció también la culpabilidad de los acusados; declaró que el asesinato de Kiroff fue preparado sistemáticamente «durante años», propalando retratos falsos.

**VOLCAN EN ERUPCION**

Nápoles, 16.—El volcán de la Solfatara, inactivo desde el siglo XI, ha entrado en erupción, echando lodo hirviendo y pequeñas piedras.

**EL CONFLICTO ENTRE ITALIA Y ABISINIA**

Roma, 16.—Se cree que el conflicto entre Italia y Abisinia podrá ser solucionado con el establecimiento del derecho de paso por el territorio abisinio, para que los italianos puedan comunicar de este modo con sus colonias del Este de Africa, ratificándose el Tratado de 1908.

**EPIDEMIA DE TIFUS**

Hamburgo, 16.—A bordo del vapor alemán Frieda Rehdér, que está anclado

en este puerto, se ha declarado una epidemia de tifus que ha atacado a todos los tripulantes, sin excepción, los cuales han tenido que ser transportados al hospital.

Poco después de ingresar en dicho establecimiento falleció el segundo oficial del vapor. Los demás tripulantes se encuentran en estado más o menos grave.

Las investigaciones que inmediatamente han llevado a cabo las autoridades marítimas sólo han demostrado, de momento, que todas las instalaciones del vapor estaban en perfecto estado, sobre todo desde el punto de vista de la higiene por lo que continúan los trabajos para descubrir la causa de la epidemia.

**ESTRENO DE UNA OPERA DE MAS CAGNI**

Milán, 17.—Se ha estrenado la ópera «Nerón» en el Teatro Scala. La obra fue dirigida por el autor e interpretada por Pertile, Prun rasa y Margarita García. La obra intenta presentar a Nerón bajo un aspecto humano y poético. La partitura contiene bellas páginas: entre las cuales cabe mencionar la del segundo acto y el tercero con la muerte de Nerón.

El todo Milán artístico y mundano asistió a la ópera. El subsecretario y director de la oficina de Prensa, conde Galeazzo Ciano; el duque de Bérgamo, el señor Vito Mussolini, las autoridades de la ciudad. El éxito fue magnífico. Grandes aplausos coronaron el final de la obra.

En la sala de fiestas del teatro se celebró una recepción en honor de Mascag

ni, en presencia de las autoridades y las personalidades de la ciudad.

**EN UN PUEBLO INMEDIATO A OVIEDO HAN SIDO HALLADOS LOS CADAVERES DE TRES MUJERES JOVENES**

Oviedo, 15.—Hoy se ha sabido en Oviedo que en el inmediato pueblo de San Claudio han sido encontrados los cadáveres de tres mujeres jóvenes.

Parece, aunque este extremo no está confirmado, que con motivo de estos descubrimientos se han practicado varias detenciones y se espera practicar algunas más.

**EN BALTIMORE HA ACIDIDO UNA NIÑA SIN ESOFAGO, Y LOS MEDICOS TRATAN DE SALVARLA COLOCANDO UNO ARTIFICIAL**

Baltimore (Maryland), 16.—Varios médicos están intentando salvar la vida a una recién nacida de tres días, que no tiene esófago. La criaturita está siendo alimentada por medio de un tubo que vierte directamente el alimento en el estómago a través de la pared abdominal.

Los especialistas creen que podrán salvar la vida de la recién nacida y tienen el propósito de hacerle un esófago con tejidos vivos cuando hayan logrado fortalecer su estado físico general.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento de enero de 1935, de las Obligaciones F. C. NORTE DE ESPAÑA, 3 por 100 PRIORIDAD BARCELONA.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

**Crédito Mercantil de Menorca**

Bolsa de Barcelona  
de 21 de enero de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95 00
» B 1920	95 00
Interior 4 p. 100 A	71 80
» B	71 80
Amortizable 5 p. 100 A 1917	92 40
» B 1917	90 00
» A 1927 libre	101 65
» B 1927 libre	101 40
Exterior 4 p. 100 A	90 00
» B	89 00
Obligaciones Norte Prioridad	56 25
Alicantes 3 p. 100 1ª hipoteca	50 25
Cédulas B Hip. Es. año 4 p. 100	86 75
Id. id. id. 5 p. 100	96 75
Id. id. id. 6 p. 100	106 00
Franco cheque París	00 00 a 48 45
Liras » Roma	00 00 a 63 00
Dollars » New York	00 00 a 7 42
Libras » Londres	00 00 a 35 10
Reichmarks » Berlín	00 00 a 2 945

**MONEDAS DE ORO**

Alfonsinos	239 50
Ozas y sus fracciones	239 50
Isabeligas	240 50

**COTIZACIONES DE VALORES LOCALES**

	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	100	100
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	100	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100	100	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927	100	104	104
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	103	103
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	100	100
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	142	142
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre.	100	102	102
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100	106	106
» Acciones «Sdad. General de Alumbrados»	100	102	102
Obl. «Sdad. General Alumbrados» 6 p. 100.	100	102	102
» Acciones Banco de Menorca	10	5	5
» Banco de Ferrieras	10	10	10
» Crédito Mercantil de Menorca	50	50	50

**CHIS RECOMENDADAS**

**«Lubrificantes FABIA, S. A.»**  
El dinero que se gasta en aceites, grasas y valvolinas buenas, se economiza centuplicado en reparaciones y fuerza motriz.

**Oil-Fabiol!** Pruébelos; será Vd. mi mejor cliente y propagandista  
El Agente General de Baleares:  
**L. CATCHOT SINTES.—Ramírez, 17. MAHON**

**CASA MURILLO FUNDADA 1869**

**FERRETERIA**

**BATERIA DE COCINA**

**PINTURAS**

**VIDRIOS**

**PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES**

**VERDE CARDENILLO**

**(VERT D'ARAM)**

**PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22**

**La Casa de las Medias**

Arravaleta, 25. - MAHON

- 3 pares calcetines por 0'95
- Opal colores el metro a 0'95
- 4 tohallas pequeñas por 0'95
- Sábanas blancas camera a 5'00
- 4 baveros teja rusa por 0'95

**TINTORERIA**

**CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SEGO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26 MAHON

mal ni bien; para el tiempo que pasaba en la casa, lo mismo le daba vivir allí que en otra parte, y el día en que se trasladaron él fue en persona quien se encargó de hacer la mudanza, valiéndose de un carretón que alquiló y de cuya conducción encargó a Fifi-Tampon, uno de sus buenos amigos, un sólido perillán compañero habitual de la gran Cañ Can en las cuadrillas del Eliseo Montmarre, hombre no muy alto, pero bien fornido, ágil, fuerte, batallador, siempre dispuesto a «dar un taponazo», lo cual constituía una de sus frases favoritas y le había valido sin duda su sobrenombre.

Así, pues, mientras Flavia estaba en la nueva casa de la calle de Envierges, limpiándola bien, fregando el pavimento, sacudiendo el polvo de las paredes, preparándola, en fin, para recibir todos los trastos, Luis con su amigo procedía a desmontarlo todo en la casa que abandonaban, para trasladar los muebles al carretón.

Fifi Tampon, que era antiguo ebanista, se daba buena maña y las habitaciones se desalojaban rápidamente. Cuando le llegó el turno a la cómoda y retirar los objetos que sobre ella había, se fijó el camarada de Luis en una corona de boda que, protegida por un fanal, descansaba sobre un cojín de terciopelo rojo.

—¡Hola! ¡hola! ¡Conque tenemos flor de azahar! —dijo Fifi Tampon.—¿Es la de tu hermana?  
—No; es la de la madre—contestó Luis.

—¡Lástima que sea de cera, porque podría servir para hacer infusiones cuando estuviérais enfermos.

Y después de reír ambos la estúpida ocurrencia del ebanista, éste empuñó el mármol de la cómoda para separar el tablero, y al levantarlo hizo caer unos papeles que se desparramaron por el suelo.

—Ven aquí; mira a ver qué es eso.

Luis acudió, y al conocer las obligaciones brilló en sus ojos una expresión de indecible júbilo. Las recogió una a una exclamando:

—¡Ah! ¡Conque estaba ahí el escondrijo?

En aquel momento entró Flavia y al ver levantado el mármol de la cómoda y los preciosos papeles en manos de Luis, se lanzó furiosa sobre éste para arrebatárselos.

—¡Devuélveme eso!—gritó.—¡Luis, devuélveme lo, por favor!

—¡Así es como los guardaba el notario! ¿eh? Mira, mira—decía burlonamente el hijo de la guantería, defendiéndose como podía para poner los papeles fuera del alcance de la valerosa joven.

—Devuélvemelos, te lo exijo.

—¡No esperes eso jamás!.. ¡Ah! ¡Bastante trabajo me ha costado el encontrarlos!..

—No, Luis—imploró Flavia.—Yo he prometido guardarlos; lo prometí a tu madre en su lecho de muerte; bien lo sabes.

—Bueno, y qué... Tú has prometido guardarlos y has cumplido tu palabra, pero yo no estaba allí y no prometí nada.

